

????????????????

???????? ?? ???? (?????? ??????)

11 ??? 2020 ??????(*)

„???????????????? ?????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???) — ???????????
2006/112/? — ????? 17, ????????? 2, ?????? ?) — ?????????????? ?? ????????? ????? ? ????????? ??
???????????????? ????? ? ??? ?????????? ?? ??????? — ????????? 170 ? 171 — ?????? ??
???????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????????? ?????, ????????????????? ? ?????????? ??????? ??
???????????????????? — ??????????? 2008/9/? — ??????? „????????????????????? ?????,
????????????????? ? ??????????? ??????? ?? ??????????????????“ — ?????????????????????? ?????, ??????
?? ? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ??? ? ??????????? ??????? ?? ??????????????????“

?? ???? C?242/19

? ?????????? ?????????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ????? 267 ???? ?? Tribunalul
Bucure?ti (????????? ??? ?????????, ?????????) ? ??? ?? 18 ??????? 2019 ?, ?????????? ? ???? ?? 20
???? 2019 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

CHEP Equipment Pooling NV

??????

**Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? — Direc?ia General? Regional? a Finan?elor
Publice Bucure?ti — Serviciul solu?ionare contesta?ii,**

**Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? — Direc?ia General? Regional? a Finan?elor
Publice Bucure?ti — Administra?ia fiscal? pentru contribuabili nereziden?i,**

?????? (???????? ??????),

????????? ?? ??: S. Rodin, ??????????????? ?? ?????????, K. Jürimäe (?????????????) ? N. Piçarra, ??????,

????????????? ??????????: G. Hogan,

?????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ??????????? ????? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

— ?? CHEP Equipment Pooling NV, ?? E. B?ncil?, ?????????,

— ?? ??????????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? E. Gane, L. Li?u ? C.?R. Can??r,
?????????????????? ?? E. Gane ? L. Li?u, ? ??????????????? ?? ???????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? A. Armenia ? L. Lozano Palacios, ? ??????????????? ??
????????????????????,

???????? ??????????, ????? ????? ????????????? ?? ????????????? ???????, ??????? ?? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????,

???????????? ?????????????

????????

1 ????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? 17, ?????????? 2 ??
???????????? 2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ??????? ??????? ??
?????? ?????? ????????????? ?????????? (?? L 347, 2006 ?., ??? 1; ??????????? ????????? ??
???????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7), ?????????? ? ??????????? 2008/8/? ? ? ??????
?? 12 ????????? 2008 ?. (?? L 44, 2008 ?., ??? 11) (?????????? ??-????????? „?????????????? ??
????“), ?????? ? ?? ????? 2, ????? 1 ? ?? ????? 3 ?? ??????????? 2008/9/? ? ? ?????? ?? 12
?????????? 2008 ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????????? ?? ???????
?????? ??????????????? ??????????, ?????????????? ? ??????????? 2006/112/? ? ? ?????????????????????
?????, ?????????????????? ? ????????????? ??????? ?? ?????????????????????, ?? ?????????????? ? ??????
????????? ??????? (?? L 44, 2008 ?., ??? 23 ? ?????????? ? ?? L 249, 2012 ?., ??? 15).

2 ?????????????? ? ????????????? ? ????????? ?? ????? ?????? CHEP Equipment Pooling NV
(?????????? ??-????????? „CHE?“), ?????????????? ? ??????? ?????????????, ? Agen?ia Na?ional? de
Administrare Fiscal? — Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Bucure?ti — Serviciul
solu?ionare contesta?ii (????????????? ?????????? ?? ????????????? ?????????????????? — ???????
?????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?????????? ?????????? — ?????? „??????“, ?????????) ? Agen?ia
Na?ional? de Administrare Fiscal? — Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Bucure?ti
— Administra?ia fiscal? pentru contribuabili nereziden?i (????????????? ?????????? ?? ?????????????
???????????????????? — ??????? ??????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?????????? ?????????? —
????????? ??????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?????????) (?????????? ??????? ??-
????????? „?????????????? ?????????? ???????“) ?? ?????? ?? ??????? ?? ????? ??????? ?? ???????????????
?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????? ??????????????? ?????????? (???).

???????? ???????

????????? ?? ??????

?????????????????? ?? ???

3 ???? 17 ?? ??????????????? ?? ??? ?????????????:

„1. ?????????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????????????????? ????? ?? ?????,
????????????????????? ????? ?? ?????????? ????????????? ???????, ?? ?????????? ????? ?????????????? ?????????
?? ??????.

„????????????????????? ? ?????? ?????????? ???????“ ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????
????????????????? ??? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????????????????????????????? ?????, ?? ??????? ?? ??????????
?????????????? ?????????, ?? ?????????????????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ???????, ??
?????? ??????????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?????????????????? ?? [????????????????? ?????].

2. ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ??
?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ???????:

[...]

?) ??????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ???????, ? ??????

???????? ?????????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??
????????????????????? ???, ??????????? ?? ????????????? ?? ????????? ??????, ? ?????? ?
?????????? ?????????????? ?? ????????? ?? ?????????;

[...]

3. ??? ??? ?? ?????????, ????????????? ?????????????? ?? ????????? 2, ??? ?? ??
?????????, ??????? ?? ??????? ?? ????????????? ? ?????? ??????? ??????. ? ?????? ??????
???????????????? ?? ?????, ?? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ??? ????????? ????????? ?? ??
??????????“.

4. ??? 21 ?? ??? ?????????? ??????????:

„?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?? ?????,
?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ??????
????????? ??????, ? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ??????????, ??????, ?????????????,
????????? ?? ?????????? ?? ????????? ?? ??? 2, ????????? 1, ????? ?) ?? ? ?????? ??
???????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ???????, ??
????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????“.

5. ?????????? ??? 44 ?? ?????????????? ??????????:

„????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ???, ?????????? ??? ??????, ?
????????, ?????? ??? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??????. ?? ?????? ??? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ???, ?????? ?? ??????? ??
?????[.] ?????????? ?? ???????, ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ???????, ??????? ??
????????? ?? ??? ??????? ? ???????, ?????? ?? ??????? ??? ?????????? ??????. ??
?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????
?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????????????? ???, ?????? ?????????? ?????? ??????“.

6. ??? 170 ?? ?????? ??? ?????????? ??????:

„?????? ?????????????????????? ???, ?????? ?? ??????? ?? [...] ??? 2, ????? 1 ? ?? ??? 3 ??
?????????? [2008/9] ? ??? 171 ?? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?????????????? ? ??????????
??????, ? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ? ??,
???? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ??, ?????????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ???“.

?) ??????, ?????????? ? ??? 169;

?) ?????, ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? [????????????? ?? ??????????????] ?
????????????????? ? ????????? 194—197 ?? ??? 199“.

7. ?????????? ??? 171, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?? ???:

„??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ???, ?????? ?? ?? ?????????????? ? ??????????
??????, ? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ? ??,
?? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????, ? ?????????????????? ? ?????????????? ???????,
????????????? ? ?????????? [2008/9]“.

8. ??? 171? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????:

„?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? [????????????? 2008/9] ?????? ?????“

???????? ?? ????? ?? ??????? ?? ?????????????????????????, ?? ??????????? ?? ?????
?? 194—197 ??? ???
199, ??????????? ??????? ??????? ?? ??????????? ??????????????? ?? ????? ??????? ?????????
????????????????, ????????????? ? ????? 168. [...]

?? ????? ?? ??????????? ??????? ??????? ?? ??????????? ???, ??????? ??????
?????????? ?? ???????, ?? ??????????????????? ?? ????????????????????????????????????? [???????????? 2008/9]“.

9 ????? 196 ?? ??????????????????? ?? ??? ??????:

„??? ?? ??????? ?? ??????? ???
?????, ??????????????????????? ?? ??????????? ?? ???, ?? ??????? ?? ?????????????????????????????????, ??????????? ? ?????
44, ??? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ???, ??????????????????? ??
?????????????????? ?? ??????????????? ???????“.

10 ??????????? ????? 214, ??????????? 1, ?????? ?) ? ?) ?? ????? ??????????????:

„?????????????? ??????? ???
?? ???

?) ?????? ???, ? ??????????????? ?? ??????????????? ? ????? 9, ??????????? 2,
?????? ? ??????????? ?? ???
?? ??????? ??? ??????????? ?? ?????????????????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??? ???????, ?? ??????
??? ? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ??? ???????, ?? ??????? ?? ???
????????????, ? ??????????????????????? ? ????????? 194—197 ? ????? 199;

?) ?????? ???
??
????? 2, ??????????? 1, ?????? ?), ? ?????? ???
????????????????????????????????, ??????? ??????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? 3, ??????????? 3 ?? ???????
?????????????????? ? ??? ?? ??????????? ??????[?]??“.

?????????????? 2008/9

11 ????? 1 ?? ??????????????? 2008/9 ??????, ?? ?? „?????????????? ???????????????????????????????????????
?????????????????????????????????? ?? [????], ??????????????? ? ????? 170 ?? ?????????????????[?? ?? ???], ??
??, ??????????????????????? ? ?????????????????????????????????????, ??????
?????????????? ?? ?????????????, ??????????? ? ????? 3“.

12 ????? 2, ?????? 1 ? 2 ?? ??????????????? 2008/9 ??????????? ??? ?? ??????? ??
????? ??????????????:

„1. „??, ??????????????????????? ? ???
?????????????? ???
????], ?????? ?? ? ??????????????????? ? ???, ?? ? ???????????????????
?????????????????????? ?? ??????? ??????????? ???????“;

2. „?????????? ??????? ?? ???
?????????????? ?? ???, ??????????????????????? ? ?????????????????????????????
????????????????????????, ?? ??????????????????? ?? ??????????? ??? ?????????????, ??????????????????????? ?? ?? ??????
?? ? ?????? ?????????????????????????, ??? ?? ??????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ? ?????
????????????????????????“.

13 ???????? ???? 3 ?? ?????????? 2008/9:

„??????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????, ?????????????????? ? ???????????? ?????????? ?? ?????????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????:

?) ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????? ? ???????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????, ???, ??? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ???????????? ?????? — ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????;

?) ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ? ???????????? ?????? ??? ??????, ?? ?????? ?? ??????, ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????, ? ?????????????? ?? ?????????? ??????:

i) ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?? ???, ?????????????? ?????????? ?????????? 144, 146, 148, 149, 151, 153, 159 ??? 160 ?? ??????????[?? ?? ???];

ii) ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ????, ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ? ?????????????????? ? ?????????? 194—197 ? ??? 199 ?? ??????????[?? ?? ???]“.

14 ???? 5 ?? ???????????? 2008/9 ?????? ??????????:

„????? ???????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????, ???????????????? ? ???????????? ?????? ?? ?????????????????????, ?????? ???, ?????????? ?? ???????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ????? ? ??? ? ???????? ??????, ??? ?? ???????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??? ? ???????? ??????, ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????:

?) ?????????? ? ??? 169, ?????? ?) ? ?) ?? ??????????[?? ?? ???];

?) ?????????????????? ?? ????, ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ? ?????????????????? ? ?????????? 194—197 ? ??? 199 ?? ??????????[?? ?? ???], ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????????????????.

??? ?? ?? ?????? ??? 6, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? [????????? ?? ?????????? ??????????] ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????[?? ?? ???], ?????? ? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????????????????“.

????????????? ??????

15 ???? 128 ?? Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal (????? ? 571/2003 ?? ?????????? ??????) ? ???????????? ??, ???????????? ??? ???????? ? ?????????? ?????????????????? (????????? ??-????????? „??????????? ??????”), ??????:

„1. „????????? ?? ??????” ?????????? ?????????????????? ?? ???????? ?? ?????????????????? ? ??? ?????? ??????????????.

[...]

9. ?????????????? ????????? ? ?????????? ?? ????? ?? ??????? ?? ????????? 1, ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? ????????? ?????? ? ?????????????????? ? ????? ????????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ????? ????? ?? ????? ??????.

10. ?????????????? ?? ??????? ? ????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ????? ?? ?????, ?????????????????? ????? ?? ????????? ?????????? ?????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ????????? ? ????????? 12, ?? ?????? ????? ?????????? ?????????????????? ?????????.

11. ?????????????? ?? ??????? ?? ????????? 10 ?? ?????? ? ?????????????? ??? ??????? ?? ????????? ?????????? ????? ?? ????????? ? ????? ????????? ??????, ????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????????? ????? ?? ?????? ?? ????????? ?????????? ?????????.

12. ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ? ????? ????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ????

[...]

g) ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ? ????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ????, ?????????? ? ?????????;

[...]

13. ??? ??? ? ?????????? ?? ????????? 12 ??? ?? ?? ?????????, ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ????? ????????? ??????. ? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????”.

16 ??? 130 bis, ????????? 2, ????? ?) ?? ??? ?????? ?????:

„???? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????:

a) ?????????? ? ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ??? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????, ? ????? ??????? ?? ?????????????, ?????????, ??????, ?????????, ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ? ????? ????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ? ????? ????????? ?????? ? ?????????????? ? ??? 128, ????????? 10 ? 11; [...]”.

17 ??? 147 ter, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? ?????? ?????????:

„??? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ???:

) ?????????????????? ???, ?????????? ? ? ?????, ? ? ????? ????????? ?????, ????? ? ? ?????????????????? ? ? ? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ? ? ??????, ??? ? ? ?????? ?????????????????? ?? [???], ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????; [...]”.

18 ??? 49, ????????? 1 ?? Normele metodologice de aplicare a Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal (????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ? 571/2003 ?? ????????? ??????)

?????:

„???????? 147 ter, ???????? 1, ????? ?) ?? ????????? ?????? ????? ?????????????????
????, ????? ?? ? ??????????? ? ???????, ? ? ????? ????????? ??????, ??? ?? ?????
???????????????? ?? ???, ?????? ??? ????? ? ????????????????? ?? ????? ??? ?????? ? ??????
[??] ?? ??????????????? ?? ???????, ??? ????????????? ?????????????????? ??? ????????? ??
????????? ?????????:

?) ??? ???????, ?? ????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????????????????, ?? ? ????? ?????
?? ?????????? ??????? ??? ?????????? ?????? ? ???????, ?? ????? ?? ?? ??????????????
?????????????? ??????, ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? — ??????????????? ??
????????? ?????????;

b) ??? ???????, ?? ????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????????????????,
????????????????????????? ??? ?? ? ??? ?????????????????, ??? ? ??? ?????? ?? ?? ?????????????
?? ?????? ?? ?? ? ??????? ? ??????????????? ? ??? 153 ?? ????????? ??????,

c) ??? ???????, ?? ????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????????????????,
????????????????????????? ??? ?? ? ?????????? ?????? ??? ??????, ?? ????? ?? ?????, ?? ??
?????????? ? ???????, ? ??????????? ?? ????????? ??????:

1. ??????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????, ????? ?? ?????????????
????????? ??? 143, ????????? 1, ????? c)—m), ??? 144, ????????? 1, ????? ?) ? ??? 144 bis
?? ????????? ??????;

2. ??????????? ?? ????? ? ?????? ?? ?????? —?????? ?? ???, ? ?????????????? ? ??? 150,
?????????? 2—6 ?? ????????? ??????”.

19 ??? 153, ????????? 5, ????? ?) ?? ????????? ?????? ?? ????????? ?????????:

„????? ??????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ????, ????? ?? ? ??????????????? ? ?? ?
???????????????? ?? ?????? ?? ??? ? ???????, ?????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??
???, ??? ??????????????:

?) ?? ??????? ?????????????????? ??????????????? ?? ??????, ?? ????? ? ?????? ?? ?????? ?
?????????????? ? ??? 151; [...]“.

?????? ? ????????? ??????????????? ? ????????????????? ???????

20 CHEP, ?????????? ? ?????? ?????????, ????????? ??????? ?? ????????? ??? ????? ??
?????? ? ??????. ?? ??? ??? CHEP ?????? ?????? ? ????????? ????????? ??????, ????? ????
???? ?????? ??? ????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ????????? ?????? ??????????????
???????? CHEP, ????? ?? ?????????????? ??? ????? ? ?????????? ? ?????????????? ???????
??????.

21 ? ??????? ????? 1 ????????? ? 31 ????????? 2014 ?. CHEP ????????? ?????? ??
????????? ??????????. ??????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ????????? ????. ???????????
?????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ? ??????? ?? ?????? ???????????????????,
????? ??? ? ? ?????? ? ??????.

22 ?????????????? CHEP ?????? ??? ??? ? CHEP Pooling Services Romania SRL
(????????? ??-???????? „CHEP ??????”), ?????????? ? ??????? ??????????, ??? ??????,
????? ? ??????, ????? ? ?????????? ? ?????? ??????? — ?????? ?? ?????, ? ? ?????????? ?
??? ?? ? ? ?????? ??? ????? ? ??????. CHEP ??????? ?????????? ??? ??? ???? ??????????

?????? ?? ????????? ???????, ????? ????? ?? ?? ????????? ? ???????, ? ????? ???????
?????? ??? ? ????? ????????. ??? ????? ?????????, ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??
????? ?????, ?? ????????? ? ????????? ?? CHEP ???????, ????? ?? ??????????? ??? ????? ?
?????????????? ??????????? ?? ? ??????????? ??? ?? CHEP.

23 ???? ??? 2015 ?. CHEP ????? ?? ??????????? ??????? ??????? ?????????????????? ??
?????????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????? ??, ????? ? ?? ??????????????????? ??
CHEP ??????? ???.

24 ? ??????? ?? 14 ????? 2016 ?. ?????????? ??????????????? ?? ??????? ??
????????????????? ?????????????? ??????? ??? ??????????????????. ? ??????? ?? 11 ?????????
2016 ?. ????? „????“ ? ??????? ?????????? ??????????? ?? ??????????????????? ??? ????? ??
CHEP ??????? ??? ?????.

25 ???? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ??????, ?? CHEP ? ????? ??????? ?? ?? ?????????????
?? ??????? ?? ??? ? ??????? ?????????? ??? 153, ??????? 5 ?? ?????????? ??????.
????????????? ??????? ??????? ?????????? ?????????????, ?? ????? ?????????????? ? ???????
?????? CHEP ? ??????? ??? ????? ?? CHEP ??????? ??????, ????? ? ??????????? ? ??????
????????? ??????? ? ? ?????????? ? ??????? ? ??????? ?? ????? ?????????? ??? ????. ???
?????????????? ? ????? ?????????? ??????? ??????? ??? ??????? ?? ??????????????, ????? ??
????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ???????, ??? ?? CHEP ? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ??? ? ???????.

26 ?? 3 ????? 2017 ?. CHEP ????? Tribunalul Bucure?ti (???????? ??? ???????, ???????) ?
????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? 14 ????? ? 11 ????????? 2016 ?., ????? ? ??
?????????????????????? ?? ??? — ??????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????????????.

27 ???? ??? ??????????? CHEP ???????, ?? ?????, ? ??????????????? ? ??????????? 2008/9 ?
????????????? ?? ?? ??????????, ??????????? ? ??????, ?? ????? ?? ??????????????????? ?? ???
????????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ???????, ?????, ?? ?
?????? ?? ?? ??????????? ?? ??? ? ???????, ?? ????? ??????????????????? ?? ??????? ?? ????? ??
?? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????, ? ?????, ????????? ?? ??????????? ???????,
?? ?? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ????. ????? ??? CHEP ??????????, ?? ??????????
2008/9 ? ?????????????????? ????????????? ? ?????????????? ?????, ?? ????? ?? ?????????
?????????????????????? ?? ??? ? ??????????????? ? ????? ?????????? ???????, ????????? ? ???????
?? ??????????????? ?? ??? ? ???????.

28 ?? ??? ??????? ?????????? ??????? ??????????, ?? ??? ??????? ?? ??????? ? ?? ???
?????????????????, ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ? ??????? ??????, ????????? ??
????????, ?? ??? ??????? ? ?????????? ??????, ?? ????? ?? ??? ??????????? ??? ??????????
??? ???????, CHEP ?? ??? ?? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????, ?????????? ? ??????
???????? ??????, ?? ??????? ? ??????, ????? ?? ?? ????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??
??? 128, ??????? 12, ????? g) ? h) ?? ????????? ?????.

29 ? ????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??????????? ??????, ?? ? ??????????? ?? ??????
????????????? ??????? ?????????, ????? ?? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??? 17,
???????? 2 ?? ?????????????? ?? ??, ? ??????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??
????????????????? ??????????, ?????, ?? ?? ?????????? ? ??????? ? ??????????????? ??????????? ?
????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????, ??????????? ??? ??????, ?????
????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ?? ?????? ? ??????. ?? ??? ?? ?? ????????? ? ?????
????????? ?? ??????????????????? ?? ??? ??? ?? ??????? ?? ??????????? ?????????????????????? ???
?? ?? ??? ??????????????????? ?? ??????? ?? ??? ? ?????????? ??????? ?? ??????????????????, ???
?? ? ??????? ?? ?? ??????. ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????, ?? ??????????????? ??

?????????? ????? ????????? ?????????????? ?? ?????????? 2008/9, ?? ?????? ?? ?????
????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????? ? ?????? ???????.

30 ??? ??? ?????????????? Tribunalul București (????????? ?? ? ?????????) ?????? ?? ?????
????????????????? ? ?? ??????? ?? ???? ?????????? ?????????????? ????????

„1) ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ?????????? ?????? ? ?????? ???????
?????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ???? ? ?????????????? ??????? ?????? ??
????????????????????? ???, ?????????????? ? ??????????????? ?? ?????? ?? ?? ? ???????, ??????,
????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ???? 17, ?????????? 2 ?? ?????????????? ??
?????

2) ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?
????????? ?? ???? 9, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??, ?????? ? ?????????????? ? ???????
??????, ?????????? ?? ???? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?
????????? ?? ???? 2, ?????? 1 ?? ??????????? [2008/9], ??? ???? ? ??????????????? ?? ?????? ??
??? ?? ? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ???? ? ?????????? ?????? ??
????????????????????

3) ? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? [2008/9], ?????????? ?? ? ? ??????????????? ??
?????? ?? ???? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????
?????? ?????????????? ? ???? 3 ?? ?????????? [2008/9] ??????, ?? ?? ????
????????????????????? ???, ?????????????? ? ?????? ??????? ??????, ?? ?? ? ? ?????????? ??????
?? ??????????????????, ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ??????????

4) ?????? ?? ???? 3 ?? ?????????? [2008/9] ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?? ??????
????????? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????
????????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????????? ??????????? ? ?????????????? ??????”.

?? ?????????????????? ???????

?? ?????? ??????

31 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ???
???? 17, ?????????? 2, ??????) ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ? ?????????? ??????
?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??
????????? ??? ???? ?? ???? ?????? ? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?
????????????? ?? ?????????????????? ??????????

32 ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????
??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ????
????????? ??????, ?? ? ?????????????? ? ? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ? ???
(????????? ?? 19 ????? 2018 ?, Firma Hans Bühler, C-580/16, EU:C:2018:261, ?. 33 ?
????????????? ?????????? ?????????).

33 ??? 17, ?????????? 1 ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??????????????? ??
?????, ? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ??????? ??????, ?? ??????????????????
?????????

34 ???? 17, ????????? 2 ?? ????? ?????????? ????????? ?????????, ????? ?? ????????
? ???????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ????????? ???????, ??????????? ?? ? ????
17, ?????????? 1 ?? ?????????????? ???????????.

35 ??? ????? 17, ????????? 2 ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ??
?????????????, ??? ??????? ?? ????? ?????????? ?????????? (?? ? ????? ??????? ????????? ?? 6 ????
2014 ?, Dresser-Rand, C?606/12 ? C?607/12, EU:C:2014:125, ?. 27).

36 ????? ????? ????? ?????????????? ??????? ?? ?? ????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?
????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ???, ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ??
?? ?????????????? ??????????? ????????? ? ??????????? ???????, ? ?????? ?? ??????????????? ??????????
????????????????? ?? ??????????????? ?????? (?? ? ????? ??????? ????????? ?? 6 ???? 2014 ?, Dresser-
Rand, C?606/12 ? C?607/12, EU:C:2014:125, ?. 28).

37 ??????? ? ?????????????? ?? ??????????????? ??????? ??????? ?? ?? ????????? ????? 17, ??????????
2, ?????? ?) ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ??????????? ? ????????? ?? ??????????? ??
?????????????? ?????????????.

38 ????????? ????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ????????? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??
?????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????? ????, ?????????????? ?
????????????? ??????, ? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????.

39 ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???????, ?? ?????????????? ? ??????? ????????? ??
????????????????????? ?????????, ?? ??????, ?? ?????? ??????, ?????????????????? ? ??????????? ??????? ??
????????????????????? ?? ?????????, ??????????? ??? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??
???????? ?? ??????????????? ?????????????????????? ?????, ?????? ?? ? ?????????, ? ?? ?????? ??????,
????????? ??????? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????, ? ?????? ?
????????????? ?????? ?????????????????????? ?????.

40 ?????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????, ?? ? ?????????????????? ? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??????????????????
?? ?????? ? ?????? ?????????? ??????, ??????????? ?? ? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????
?????, ? ? ??? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????
????? ?????????????????????? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????? ????????? (?? ? ?????? ???????
????????? ?? 6 ???? 2014 ?, Dresser-Rand, C?606/12 ? C?607/12, EU:C:2014:125, ?. 30).

41 ????????, ?? ????? ? ??????? ?????? ? ?????????? ?? ????? 17, ?????????? 2, ?????? ?) ??
????????????????? ?? ???, ????? ? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ???, ?? ?? ?????????
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????? ??? ??? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????
??????.

42 ?????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ????? 17, ?????????? 2, ??????
?) ?? ?????????????????? ?? ???, ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????? ?? ? ????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????? ? ?????????????? ??????????????
????????????????????????? ?????, ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ??? ?????? ??????????????
?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????,
?????????? ?? ?????, ? ?????? ?????? ?????????????????????????? ????? ? ??????????????

58 ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? 2008/9, ????? ? ?? ?????????? ??
 ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????????????????????? ????? ?? ?????????? ??????????????????
 ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???, ??????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????????
 ??????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ????? ??????
 ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? (????????? ?? 25
 ?????????? 2012 ?., Daimler ? Widex, C?318/11 ? C?319/11, EU:C:2012:666, ? 40). ??????????
 ??????????????????, ?? ??????? ?????????????????????? ????? ?????????????? ? ?????????????????? ??
 ??????? ?? ??? ? ?????????? ??????? ?? ??????????????????, ? ?????????????????? ?? ????? ?? ?????
 ??????????????? ?? ??????????????? ??????? ??? ????? ??????????????????, ?? ????? ??????????????????????
 ????? ?????????????????? ? ??????????? ??????? ??????? ? ????? ????????? ??????? (?? ? ????? ???????
 ?????????? ?? 6 ?????????? 2014 ?., E.ON Global Commodities, C?323/12, EU:C:2014:53, ? 53).

59 ???? ????? ? ??? ??-?????? ???????, ??? ????? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ???,
 ?????????????? ? ????? 214 ?? ??????????????? ?? ???, ?????????????????? ????? ?????????? ??????????? ?
 ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????????? ?? ????? ?????? ???????, ??
 ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ??????? ??-????????????? ?????????? ??
 ??????????????, ??????????? ?????????????????? ?????????, ?????????????? ????? ??????, ?? ??????????? (?? ?
 ????? ??????? ?????????? ?? 21 ?????????? 2010 ?., Nidera Handelscompagnie, C?385/09,
 EU:C:2010:627, ? 50 ? ?? 14 ????? 2013 ?., Ablessio, C?527/11, EU:C:2013:168, ? 32). ?? ?????
 ????? ???????, ????? ?? ??? ?????????? ?????? 52 ?? ?????????????? ?????????? ???????, ?? ??? ??
 ?????????????? ?????????????????? ???????, ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?
 ?????? ?????????? ??????? ?????????????????????? ????? ?? ????? ?? ????? ?????????????????????? ??
 ?????????? ????? ??????, ? ??????? ?? ? ??? ? ?????????? ?? ????? ?????????????????????? ?? ??????? ??
 ??? ? ??????????? ??????? ?? ?????????????????????.

60 ?????????????????, ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ???????????,
 ?????????? ?????????? ?? ????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?
 ?????? ?????????? ??????? ?????????????????????? ????? ?????? ??????? ?????? ?????????????????????? ????? ?
 ??? ? ?????????? ?? ????? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ??? ? ?????????? ?????????? ???????.

61 ?????? ????? ??????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????????????? ????? 171? ?? ?????????????????? ??
 ??? ?????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????? ?????????, ??????????? ??????? ?? ?????????? ??
 ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????????????????????? ????? ?????? ?? ??????????????, ????? ??
 ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? 2008/9. ??? ???, ??????
 ??????, ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ????? ??????????????
 ? ?????????????? ??????? ???????, ????? ?????????????? ??? ?????? ??????? ?? ????? ?? ??????????
 ?????????????????????? ??????? ?????? ????? ? ??????? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ??? ? ??????????
 ??????? ?? ?????????????????????.

62 ? ???????, ?? ????? ???????, ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ??????, ?
 ??????, ?? CHEP, ????? ?????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ???????, ??
 ?????????? ?? ????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????? ?
 ????? 3, ?????? a) ?? ?????????????? 2008/9. ?? ?????? ???????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ?????
 3, ?????? ?) ?? ????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ??????, ?? ?????? ?
 ??????????????? ?? ?????? ?? CHEP ?????????? ?? ?????????????????????? ??????? CHEP ?? ??????????
 ??????????? ?? ???????, ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????, ?? ?? ??????? ? ?????????? ?
 ?????????????????? ? ????? 44 ?? ?????????????????? ?? ???, CHEP ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ??
 ??????? ?? ????? 196 ?? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
 ??????????????????. ??? ?????? ?????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????,
 ??????????, ?? ?????????????? ????? CHEP ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ????? 3 ??

???????? 2008/9 ? ????????????? ???? ????? ?? ????????????????? ?? ???.

63 ? ????? ?? ?????? ????????? ????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ????????? ?????? ??
?? ?????????, ?? ????????????????? ?? ????????? 2008/9 ?????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ??
????????? ??????? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ????????????????? ?? ??? ??
???????????????????? ?????, ????????????? ?? ????????????? ?? ?????? ??????? ??????, ????
?????? ????? ????????????????????? ????? ? ??? ? ????????? ?? ????? ??????????????????? ?? ??????
?? ??? ? ?????????? ?????? ?? ???????????????????.

?? ??????????? ??????????

64 ? ????? ?? ?????????????????, ?? ?? ????????? ? ????????? ????????????? ??????????
???? ????????????????? ????????????? ?? ????????????? ?? ?? ????????????????????? ????? ?????????????
????????????, ????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
???????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ????? ?????, ????????? ?? ????? ?? ?????????????
??????, ?? ????????? ?? ?????????????????.

?? ????????????? ????????????? ?????? (?????? ??????) ?????:

1) ???? 17, ????????? 2 ?? ????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006
?????? ????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????, ????????? ?
???????????? 2008/8/?? ?? ?????? ?? 12 ????????? 2008 ?, ?????? ?? ?? ????????? ?
??????, ?? ????????????????? ?? ????????????????????? ????? ?? ?????? ?? ????????? ??????
? ?????????? ?????? ?? ????????????????????? ?? ?????? ?? ????????????? ?? ?????
???????????????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ????? ?? ????? ?????? ?
????????????? ????????? ??????? ?? ??????? ?? ?? ????????????? ?? ??????????????????
?????????, ?????? ????????????????? ?? ????????????? ?????? ?? ?????? ?? ????????????? ?
????????? ? ?? ?? ?????? ????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????? ?
????????????? ????????????? ????????????????????????? ?????.

2) ????????????????? ?? ????????????? 2008/9/?? ?? ?????? ?? 12 ????????? 2008 ?????? ??
???????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ????????????????????????????????? ?? ??????? ??????
???????????????? ?????????, ?????????????? ? ????????????? 2006/112/??, ?? ?????????????????????
?????, ?????????????????? ? ????????????? ??????? ?? ?????????????????????, ?? ?????????????? ?
?????? ?????????? ???????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????
???????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????
???????????? ?? ????????????????????????????????? ?????, ?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????
????????? ???????, ?????? ??????? ?????? ????????????????????????????????? ????? ? ??? ? ?????????? ??
????? ??????????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ????????????????? ?????????? ?
????????????? ??????? ?? ?????????????????????.

????????

* ???? ?? ?????????????????????: ?????????.